



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三三一九一

一九七四年四月廿二日

星期一

目錄

九龍城區庫務分署趕速裝修即將啓用	第一頁
梨木樹邨社區辦事處申請領用日期快截止	第二頁
勞工處擴充工業訓練科積極推廣工業訓練計劃	第三頁
西區婦女福利會就職禮	第五頁
新陪審員名單	第五頁
節省能源標語	第五頁
消費者諮詢服務	第六頁
消防隊參加女王壽辰大操	第九頁
退休公務員長俸增加	第九頁

九龍城區庫務分署

趕速裝修即將啓用

庫務署在九龍城設立之分署即將啓用。其地址爲太子道三四八—三五二號民生商業大廈二樓，靠近聯合道。

該分署的內部裝修和佈置工作刻正全速進行，其實際啓用日期容將宣佈。

該分署是庫務署在九龍區設立的第二間分署，辦理庫務署負責的一切日常收款事宜，諸如收差餉、物業稅、水費、違反交通定額罰款、及指定向庫務署繳付的其他款項。至於接獲政府通知領取款項的人士亦可向該分署領取款項，因此，對於在九龍城區居住的退休公務員來說，他們會特別感到方便，因爲他們今後可在該分署按月領取養老金。

該分署將稱爲九龍城庫務分署，而現時設在彌敦道四零五號九龍政府合署的九龍庫務分署將正名爲油蔴地庫務分署。

新分署啓用後，不獨方便九龍城及其附近地區的居民，並且有助於減輕庫務署其他辦事處的擠迫情形，尤以油蔴地庫務分署爲然。

政府會對九龍區應否增設庫務分署的問題，進行調查工作。是項調查工作由統計署邀得本港大學生協助進行，獲悉九龍城地區亟需設立庫務分署以應付居民的需要，政府因此決定在九龍區增設第二間庫務分署。

梨木樹邨社區辦事處

申請領用日期快截止

社會福利署發言人今日請志願福利團體注意，申請領用新梨木樹社區福利大廈辦事處的申請日期，尚有一星期即行截止。

該署助理秘書(設計)陳綺鸞稱，若干志願團體已遞交申請書，但希生有更多團體申請，俾能提供更廣泛的社會福利服務，以造福該區內及鄰近地區的居民。

此等服務可能包括收費低廉的診所，家庭計劃指導診所，圖書館及溫習室，家庭福利服務，日間託兒所，兒童及青年活動及其他各類服務，以應居民之需。

欲獲取詳細資料及申請表格者，可致電五—七七三二四九號由陳女士接洽。

梨木樹社區福利大廈現正在建築中，其設計與其他新邨之福利大廈不同，各團體的辦事處將設於第一座及第二座的地下一層，而社區會堂則設於一幢獨立樓宇，各志願團體辦事處將由房屋署管理，而社區會堂則由社會福利署管理。

梨木樹新邨定於明年全部落成，共有大廈十八幢，目前已落成及入伙者有八幢。

勞工處擴充工業訓練科

積極推廣工業訓練計劃

黎澤鑾先生已奉委為勞工處助理處長(工業訓練)，該職位乃新近設立者，負責主管該部門所擴大之工業訓練科。

最近，在按照前工業訓練諮詢委員會之建議而設立香港訓練局後即增設該職位。

黎氏在本港出生，為一特准機械工程師，彼最初在英國任職為見習工程師，其後在南安普敦及倫敦大學攻讀工程系，彼於一九六九年六月就任為勞工處之高級訓練主任(學徒事務)。在此之前，彼曾任香港工業學院及香港大學之講師。一九七一年三月，彼獲委任為當時新成立之工業訓練科主管以及工業訓練諮詢委員會之秘書。

黎氏今日謂：政府已批准其訓練科增加職員，有關招募之工作現正進行中。

同時兼任訓練局秘書之黎澤鑾先生謂：該科之全體新成員均具有技術及工業方面之適當資歷和經驗，彼謂：吾人希生所有新招募之訓練主任可於數月內上任。

該已擴大之工業訓練科將向工業訓練局屬下之所屬有工業訓練委員會提供服務，並鼓勵及協助工業界訓練適當工業人才以符合未來工業發展之需求。在稍後期間，該科之工作範圍將擴展至商業界服務界。

彼謂：「到時該局將可確立一完善之工業訓練制度，以應付日益發展的香港工商業。」

黎氏謂：「該十個工業訓練委員會刻已全部成立，不久將全面展開工作。該等委員會所代表之工業包括本港各主要工業在內，即汽車修理與服務；建築及土木工程；製衣；電器儀器及用具；電子；機械與金屬製作；塑膠；印刷；船舶製造與修理，以及紡織。」

「該等委員會將制定工業訓練之政策，對個別工業提供建議，率先採取行動以實施該等建議，同時並負責一般性之督導工作。」

「該等主要委員會中有三個早已開始工作——即院校式之技術訓練委員會；學徒訓練委員會以及職業訓練委員會。此外翻譯委員會及導師訓練委員會將於短期內成立。」

勞工處處長韓達誠先生今日謂：「設立該助理署長之新職並招募具有專門資歷之人員以擴充及充實工業訓練科，此舉正顯示政府對工業之繼續發展甚為重視。」

「吾人以工業為基礎之經濟結構，其情況正日趨複雜，故訓練足夠數目而質素好之人才乃屬絕對必需者。」

「隨著香港訓練局之成立，勞工處工業訓練方面之加強，未來技術教育設施之發展以及工業界所給予更熱烈之響應，吾人可望加速訓練工業界所需之適當人才。」

新陪審員名單

增訂陪審員名單一份將於本（四）月廿九日星期一在高等法院西南門口近電梯之報告板上貼出。

該名單將張貼十四天，在此期間內，任何人士如欲將其姓名由名單上刪去，可用書面通知高等法院經歷司提出請求，經歷司將斟酌情形，將該姓名貼出或刪去，並於必要時修改該名單。

西區婦女福利會就職禮

編輯注意：社會福利署副署長李春融將於本月廿六日（星期五）下午六時，在大會堂為香港西區婦女福利會主持就職典禮。

屆時可到政府新聞處索取李氏的演詞。

節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語乙則，如蒙賜登明（星期二）日貴報，以廣宣傳，則不勝感激。

節省燃料，珍惜汽油，上班下班，放棄駕車，改乘公共交通工具。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日（星期一）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名

供應情況

每斤批發價格（以元計）
高 低 平均價

（中國米）絲苗（舊米） 充裕

（新米） 充裕

二。一二

華南占（舊米） 充裕

——

（新米） 充裕

二。〇六

雪占 充裕

——

千字占 充裕

——

（泰國米）百份百大米 充裕

二。〇三

谷仔米 充裕

二。〇一

三號米 充裕

——

米碌 充裕

一。七〇

糯米 充裕

——

美苗 充裕

一。九四

澳洲絲苗 充裕

一。九二

巴占 充裕

——

台灣蓬萊米 充裕

——

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價格（以元計）	
		高	低
紅衫	充裕	三。三〇	二。二〇
木棉	充裕	二。八〇	〇。五〇
尤魚	正常	四。〇〇	二。〇〇
牙帶	充裕	一。四〇	〇。七〇
九棍	有限	三。五〇	一。二〇
鹹	有限	二。二〇	〇。八〇
門鱈	正常	一。六〇	一。二〇
瓜衫	（未有成交）		
鮫魚	正常	三。五〇	二。六〇
黃肚	充裕	一。九〇	〇。六〇
鮫魚	充裕	二。九〇	二。〇〇
紅鱈	正常	〇。五〇	〇。四〇
叉尾	充裕	一。五〇	〇。八〇
馬頭	正常	五。〇〇	二。五〇
瓜核	有限	二。四〇	一。七〇
鮫魚	疏少	一〇。五〇	八。五〇
石班	正常	六。五〇	四。五〇
黃花	（未有成交）		
			五。五〇
			九。〇〇
			二。〇〇
			四。〇〇
			一。二〇
			〇。四五
			二。六〇
			一。六〇
			三。二〇
			一。五〇
			一。三〇
			二。二〇
			一。二〇
			三。六〇
			二。〇〇
			二。五〇
			平均價

本地蔬菜供應情況及批發價格

菜名	供應情況	每斤批發價格 (以元計)	平均價
菜心	有限	一。五〇	一。〇〇
白菜	充裕	〇。一〇	〇。三〇
生菜	充裕	〇。五〇	〇。三〇
通菜	正常	一。五〇	一。〇〇
芥蘭	有限	一。〇〇	〇。七〇
豆角	(未有成交)		
葱	充裕	〇。七〇	〇。五〇
菠菜	疏少	〇。八〇	〇。六〇
西洋菜	有限	一。〇〇	〇。六〇
芥菜	正常	〇。五〇	〇。三〇
莧菜	正常	〇。八〇	〇。五〇
蕃茄	正常	一。五〇	一。〇〇

生豬供應情況及批發價格

供應情況
 高
 生豬每担批發價 (以元計)
 低
 平均價

各地生豬 充裕 三〇五

消防隊參加女王壽辰大操

消防事務處將派出隊伍參加本港慶祝英女王壽辰在九龍舉行的大操，相信此為消防隊參加此項大操之首次。

消防隊之陣容將包括一輛吉甫車、一輛旋轉台鋼梯車、抽水機、一座升降台、一座救生梯及一輛輕型救援車等。各車由兩名消防人員負責控制。

該隊約於當日上午十一時進入彌敦道，分兩行前進，繼軍警隊伍之後操過，而其後則為軍樂隊。

巡行隊伍在界限街與彌敦道交界處開始，最後轉入甘肅街，在衛理道散隊，全程約一小時。

當日上午十時半，各隊伍在巡行開始之前會在界限街軍部球場舉行會操。

退休公務員長俸增加

政府今日宣佈增加退休公務員長俸百分之八，並由去年十二月一日起計算。

政府發言人在宣佈以上消息時說，在檢討長俸工作完成後，立法局財務委員會對增加百分率及開始增加之日期業已表示贊同。

凡係在一九七三年十二月一日或該日以前開始領取長俸的公務員，以及在該日以後退休而年齡已滿五十五歲的公務員，其長俸均獲得增加。

由一九七三年十二月一日起，孤兒寡婦長俸亦增加百分之八。

具有享受上述增加長俸資格的人員，將於本年六月領取長俸時領到新訂長俸。至於追補款項則可於本年八月領取。